



EMPRESA BRASILEIRA DE PESQUISA AGROPECUÁRIA  
DEPARTAMENTO DE INFORMAÇÃO E DOCUMENTAÇÃO

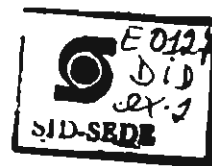
ELABORAÇÃO DE UM "PACOTE AUDIOVISUAL" PARA TREINAMENTO  
DE USUÁRIOS E INTERMEDIÁRIOS DO SERVIÇO AUTOMATIZADO  
DE DISSEMINAÇÃO SELETIVA DA INFORMAÇÃO DA EMBRAPA

EVANIR P. FIGUEIREDO  
MILTON A. NOCETTI  
GEORGE NEY P. MEDEIROS

Brasília, DF.

1979





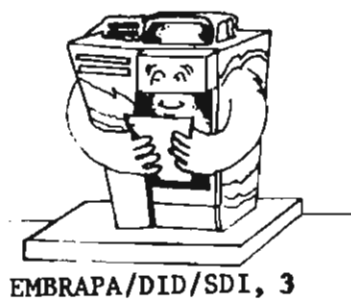
EMPRESA BRASILEIRA DE PESQUISA AGROPECUÁRIA  
DEPARTAMENTO DE INFORMAÇÃO E DOCUMENTAÇÃO

ELABORAÇÃO DE UM "PACOTE AUDIOVISUAL" PARA TREINAMENTO  
DE USUÁRIOS E INTERMEDIÁRIOS DO SERVIÇO AUTOMATIZADO  
DE DISSEMINAÇÃO SELETIVA DA INFORMAÇÃO DA EMBRAPA

EVANIR P. FIGUEIREDO  
MILTON A. NOCETTI  
GEORGE NEY P. MEDEIROS

Brasília, DF.

1979



Figueiredo, Evanir P.

Elaboração de um "pacote audiovisual" para treinamento de usuários e intermediários do Serviço Automatizado de Disseminação Seletiva da Informação da EMBRAPA, por Evanir P. Figueiredo, Milton A. Nocetti e George Ney P. Medeiros. Brasília, DF. EMBRAPA. Departamento de Informação e Documentação, 1979.

p. (EMBRAPA/DID/SDI, 3)

1. Usuários - treinamento. 2. Disseminação seletiva da informação. I. Nocetti, Milton A. colab. II. Medeiros, George Ney P., colab. III. Título. IV. Série.

### RESUMO

Objetivando prover o serviço de SDI de um instrumental de fácil manipulação para utilização em treinamentos de usuários e intermediários, foi criado o "PACOTE AUDIOVISUAL SOBRE O SDI/EMBRAPA".

O "pacote" contém 49 "slides" e uma fita cassete com duração de 15 minutos, apresentando os objetivos, as características, as bases de dados e a utilização efetiva do Serviço Automatizado de Disseminação Seletiva da Informação do Sistema de Informação Técnico-Científico da EMBRAPA.

### SUMARY

In order to provide the SDI service with an instrument of easy manipulation for utilization in user and intermediary training sessions, the "AUDIOVISUAL PACKAGE ON SDI/EMBRAPA has been created.

The "package" contains 49 slides and a cassette tape of 15 minutes duration, presenting the objectives, characteristics, data banks and effective utilization of the Automated Selective Dissemination of Information Service of the Technical-Scientific Information System of EMBRAPA.

## 1. CARACTERIZAÇÃO DO PROBLEMA

O desenvolvimento de programas de divulgação e treinamento para os serviços de informação é o principal instrumento criado pelos administradores para gerar uma efetiva interação usuário/sistema.

Sendo a disseminação seletiva da informação um serviço novo em nosso meio, tornou-se imperativo para o Departamento de Informação e Documentação da Empresa Brasileira de Pesquisa Agropecuária - EMBRAPA, a divulgação sistemática do SDI/EMBRAPA entre seus usuários.

Neste sentido, a promoção do serviço foi veiculada através de técnicas informativas, tais como cartas, circulares e "folders", utilizando-se também técnicas educativas baseadas em palestras, seminários e treinamentos de curta duração, apoiados em materiais didáticos previamente elaborados. (2)

Os bibliotecários das unidades receptoras do serviço também receberam treinamentos específicos para capacitá-los na sua função de intermediários do sistema.

No entanto, estes esforços não alcançaram seus objetivos de forma integral. Fatores como o elevado número de usuários e de unidades de informação a serem atendidos e a dispersão geográfica destas unidades através do território nacional não permitiram alcançar o grau de assimilação desejado.

Num ano de funcionamento do serviço, constatou-se, por meio de cartas, telefonemas e até bilhetes anexados aos questionários de retroalimentação do sistema, que os usuários continuavam a ter um conhecimento fragmentário do sistema, ignorando alguns dos princípios básicos para sua utilização. Neste período foi observado também que os bibliotecários não estavam desenvolvendo seu papel de intermediários de forma satisfatória, tornando-se óbvio que, muitos deles, desconheciam o conteúdo dos materiais didáticos (manuais, apostilas, "folders" etc.) distribuídos nos treinamentos.

Foi através desta colocação que o SDI/EMBRAPA decidiu elaborar um pacote audiovisual. Após ser discutida sua utilidade, concor

dou-se que não seria uma panacéia para os problemas surgidos da inte  
ração com o sistema, mas, ainda assim, seria de grande importância pa  
ra:

- a) Facilitar o treinamento dos usuários em todos os pontos do país num termo razoavelmente curto.
- b) Facilitar a repetição de treinamentos em localidades onde a mobilidade de pessoal for maior.
- c) Promover maior participação dos intermediários, os quais devem, obviamente, se aprofundar na matéria antes de aplicarem o audiovisual na unidade onde trabalham.
- d) Por último, o audiovisual serviria para apoiar os progra  
mas de divulgação e propaganda do serviço, a nível de pro  
fissionais e estudantes de biblioteconomia, executivos de empresas oficiais e privadas que desejam conhecer o siste  
ma para futura utilização do mesmo, e eventuais visitan  
tes do DID-EMBRAPA.

## 2. PANORAMA NACIONAL

Uma revisão da literatura nacional existente sobre este tópi  
co mostrou que:

MORETTI resumiu os resultados de um estudo sobre o estado do treina  
mento de usuários da informação agrícola nos seguintes itens:

- "não tem havido interesse por parte da maioria dos respon  
sáveis pelo ensino e pesquisa agrícolas, no sentido de in  
cluir nos cursos de graduação e pós-graduação a "Orienta  
ção bibliográfica" como disciplina obrigatória".
- "a formação profissional do bibliotecário não lhe dá condi  
ções de docência, o que, na atual conjuntura, é imprescindi  
vel, dada a necessidade cada vez maior de se orientar o  
leitor no uso racional da biblioteca e da literatura espe  
cializada".

- "por falta de um programa mínimo, o bibliotecário se sente desorientado na organização de um curso dessa natureza".
- "há bibliotecas que não contam com bibliotecários, outras em que o único funcionário é o bibliotecário, o que torna mais difícil a realização de um curso". (5)

NOCETTI identificou, através de um levantamento, que em 132 bibliotecas destinadas aos usuários da informação agrícola, apenas 14 (10%) ofereceram cursos para usuários, sendo que destes cursos, somente 7 são obrigatórios, o que mostra a carência dos pesquisadores do setor. (6)

MIRANDA após uma exaustiva análise da utilização de audio visuais nos treinamentos (4), recomendou a elaboração de pacotes audiovisuais como meio de facilitar e estimular o treinamento de usuários das bibliotecas universitárias e especializadas. (3)

CARVALHO & PADIM do Instituto de Pesca de São Paulo, idealizaram um "set" de slides para o ensino de referências bibliográficas aos usuários da unidade (1), constituindo-se, assim, no primeiro antecedente registrado neste sentido.

### 3. DESENVOLVIMENTO DO TRABALHO

A facilidade de produção e de aplicação foi um fator decisivo na escolha de um pacote audiovisual baseado em slides e acompanhado de uma gravação em fita cassete.

O roteiro da apresentação baseou-se no desenvolvimento natural do serviço, intentando transmitir uma imagem coerente do mesmo, através de uma narração detalhada.

Tanto a sequência dos slides como a compreensão do texto foram testados a nível da equipe do SDI/EMBRAPA, numa primeira fase, e de funcionários de outras seções do DID, na segunda. Estes testes permitiram realizar ajustes finais antes de se proceder ao teste decisivo.

sório dos usuários e intermediários do sistema residentes no Distrito Federal, aos quais coube avaliar o pacote audiovisual com referência à sua aplicabilidade em treinamentos a respeito do SDI/EMBRAPA.

O audiovisual conta com 49 slides e uma gravação com a duração de 15 minutos.

A utilização da fita é optativa, sendo que o texto impresso acompanha o pacote, possibilitando aos bibliotecários locais a apresentação pessoal do trabalho caso seja desejada.

O produto final deste trabalho foi duplicado 10 vezes, para facilitar sua rotação e utilização nas diversas unidades de informação do Sistema de Informação Técnico-Científico da EMBRAPA, assim como o empréstimo a Escolas de Bibliotecnomia. O texto que acompanha a apresentação dos slides encontra-se em anexo.

## BIBLIOGRAFIA

1. CARVALHO, A.E.F. & PADIM, M.T.B. Método audiovisual para difusão de normas de referências bibliográficas. In: CONGRESSO BRASILEIRO DE BIBLIOTECONOMIA E DOCUMENTAÇÃO, 7º, Belém, 1973. Anais. Rio de Janeiro, Instituto Brasileiro de Informação em Ciência e Tecnologia, 1977. p.37-46.
2. FIGUEIREDO, E.P. Interação Programada: pesquisadores e o SDI/ EMBRAPA. 2ª ed. corr. & aum. Brasília, DF, EMBRAPA/Departamento de Informação e Documentação, 1979. 24p.
3. MIRANDA, A. Bibliotecas dos cursos de pós-graduação em educação no Brasil: estudo comparado. Brasília, DF, MEC/DAU/CAPES,
4. \_\_\_\_\_. Treinamento no uso da biblioteca com recursos audiovisuais revisão de literatura. Revista da Escola de Biblioteconomia da UFMG, Belo Horizonte, 5(2): 145-64, 1976.
5. MORETTI, D.M.B. et alli. Orientação Bibliográfica na área agrícola. In: CONGRESSO BRASILEIRO DE BIBLIOTECONOMIA E DOCUMENTAÇÃO, 9º, Porto Alegre, 1977. Anais. Porto Alegre, Associação Riograndense de Bibliotecários, 1977. v.1, p.655-61.
6. NOCETTI, M.A. Estudo analítico da informação agrícola no Brasil. Rio de Janeiro, IBICT, 1978. 162p. (Tese de Mestrado em Ciência da Informação).

## ANEXO

TEXTO DOS SLIDES DO PACOTE AUDIOVISUAL SOBRE SDI/EMBRAPAMÓDULO 1 - APRESENTAÇÃOSlide 1

Este trabalho pretende enfocar de uma maneira global e detalhada, a sistemática de funcionamento do Serviço Automatizado de Disseminação Seletiva da Informação.

Slide 2

O SDI está diretamente subordinado ao Departamento de Informação e Documentação - DID e seus principais objetivos são:

Slide 3

- Influenciar o nível de capacitação técnico-científico dos pesquisadores.

Slide 4

- Contribuir no aumento de produtividade, geração de conhecimentos científicos e inovações tecnológicas;

Slide 5

- Manter a atualização dos pesquisadores, evitando a depreciação dos recursos humanos da Empresa;

Slide 6

- Minimizar a perda de tempo de bibliotecários, documentalistas e usuários da informação agrícola;

10.

Slide 7

- Racionalizar a utilização dos serviços de Comutação Bibliográfica e Aquisição Centralizada do Sistema de Informação Técnico Científico da EMBRAPA.

MÓDULO 2 - FORMULÁRIO DE CADASTRAMENTO DE USUÁRIO (FRENTE)

Slide 8

Os usuários devem preencher um formulário de cadastramento com as informações necessárias para a busca e recuperação nas bases de dados utilizados pelo SDI/EMBRAPA.

Slide 9

No campo um (1) do formulário devem constar:

- a) nome completo;
- b) sigla da unidade de pesquisa onde trabalha;
- c) endereço completo da unidade de pesquisa;
- d) número do CEP e da caixa postal;
- e) nível acadêmico.

Slide 10

No campo dois (2) do formulário, o usuário deve fazer uma descrição narrativa especificando o que deseja, fornecendo duas referências bibliográficas significativas dentro do assunto.

Slide 11

O sistema permite recuperações com limitações idiomáticas.

No campo dois (2) do formulário, o usuário poderá indicar os idiomas de seu interesse.

### MÓDULO 3 - FORMULÁRIO DE CADASTRAMENTO DO USUÁRIO (VERSO)

#### Slide 12

No campo três (3), (verso do formulário) devem ser relacionados todos os termos RELEVANTES, denominados PALAVRAS-CHAVE, pertinentes ao tema solicitado.

#### Slide 13

Para a determinação das PALAVRAS-CHAVE, que servirão para a recuperação das informações, além de vocabulários, podem-se utilizar glossários, thesaurus, índices de revistas de resumos e outros.

#### Slide 14

O correto preenchimento do formulário de cadastramento, determina a obtenção de pacotes bibliográficos de boa qualidade.

### MÓDULO 4 - ERROS NA ELABORAÇÃO DO PERFIL

#### Slide 15

Os erros mais comuns na elaboração de perfis ocorrem quando:

- a) A solicitação de informações é maior que as necessidades reais do usuário;

#### Slide 16

- b) A solicitação de informações é menor que as necessidades reais do usuário;

#### Slide 17

- c) A solicitação de informações não corresponde às necessidades reais do usuário.

## MÓDULO 5 - ANÁLISE DOS PERFIS

### Slide 18

No SDI/EMBRAPA, inicia-se a segunda etapa do serviço, com a ANÁLISE DOS PERFIS, efetuada por técnicos que interpretam o conteúdo, separam os grupos de palavras-chave e determinam a lógica a ser aplicada.

## MÓDULO 6 - LÓGICA BOOLEANA

### Slide 19

As palavras-chave escolhidas são estruturadas em microtópicos vinculados entre si, segundo a lógica booleana, sendo utilizados os seguintes operadores lógicos:

& = e (interseção)

| = ou (união)

&l = não (diferença)

## MÓDULO 7 - DESENVOLVIMENTO DO VOCABULÁRIO

### Slide 20

No desenvolvimento do vocabulário, as palavras-chave fornecidas pelo usuário, são traduzidas ao inglês, acrescidas pelas sinonímias nomes científicos e/ou comuns. Dessa operação depende a maior ou menor percentagem de "ruído" na recuperação, baseada na linguagem livre.

## MÓDULO 8 - TRUNCAGEM

### Slide 21

A utilização do método de "truncagem" evita a repetição de palavras-chave na fase de codificação.

A truncagem pode ser feita apenas pelo prefixo ou sufixo da palavra, utilizando-se um asterisco à esquerda ou à direita.

### MÓDULO 9 - PESO

#### Slide 22

O "peso" é um recurso do sistema que permite pre-determinar a ordem das referências dentro da listagem.

### MÓDULO 10 - CODIFICAÇÃO DOS PERFIS

#### Slide 23

Esta segunda etapa encerra-se com a CODIFICAÇÃO, quando é feita a transposição dos dados dos perfis para as folhas de entrada do computador.

### MÓDULO 11 - DIGITAÇÃO E ARQUIVO

#### Slide 24

A etapa seguinte do serviço processa-se junto ao Departamento de Métodos Quantitativos - DMQ/EMBRAPA, quando os registros dos dados do perfil em fita magnética são transladados para discos, formando o arquivo de usuários do sistema.

### MÓDULO 12 - RECUPERAÇÃO

#### Slide 25

A próxima operação do DMQ é confrontar o arquivo que contém os registros de perfis de usuários, realizando a operação de recuperação.

14.

#### Slide 26

Após a recuperação, realizada pelo computador, obtêm-se saídas de relatórios personalizados denominados "pacotes" ou "listagens" bibliográficas, segundo o perfil de interesses do usuário.

### MÓDULO 13 - CONTROLE DE QUALIDADE

#### Slide 27

A avaliação preliminar das listagens bibliográficas é realizada durante as 3 primeiras recuperações de cada perfil, visando detectar possíveis erros.

#### Slide 28

Os pacotes bibliográficos visivelmente irrelevantes são detidos e automaticamente reelaborados. Aqueles com baixo índice de relevância, são enviados aos usuários, que decidirão se os perfis devem ser refinados.

### MÓDULO 14 - CONTROLES ADMINISTRATIVOS

#### Slide 29

SDI/EMBRAPA, conta com mecanismos de controle administrativo que permitem recuperar informações por assunto, usuários e unidade de pesquisa, além das informações estatísticas emitidas pelo computador.

### MÓDULO 15 - EXPEDIÇÃO E DISTRIBUIÇÃO DAS LISTAGENS BIBLIOGRÁFICAS

#### Slide 30

As listagens bibliográficas são expedidas através da rede de malotes da EMBRAPA ou por correio. Sendo a distribuição das listagens aos usuários feita pelo bibliotecário local.

## MÓDULO 16 - AVALIAÇÃO DO SISTEMA

### Slide 31

Além das verificações realizadas no DID, as listagens bibliográficas são avaliadas pelos próprios usuários, que preenchem um questionário que acompanha cada listagem.

### Slide 32

O questionário de avaliação, fornece indicadores relevantes para o serviço de SDI.

## MÓDULO 17 - BASES DE DADOS DO SDI/EMBRAPA

### Slide 33

O SDI/EMBRAPA, conta atualmente com 5 Bases de Dados fornecendo periodicamente, através de fitas magnéticas, uma ampla gama de informações dentro da área agrícola e ciências afins.

## MÓDULO 18 - BASE DE DADOS AGRICOLA

### Slide 34

A base de dados AGRICOLA (Agricultural On-Line Access), é produzida pela Biblioteca Agrícola Nacional dos Estados Unidos e indexa aproximadamente 12.000 referências bibliográficas por mês.

## MÓDULO 19 - BASE DE DADOS CAS

### Slide 35

A base de dados CAS, da Chemical Abstracts Service, registra 350.000 referências bibliográficas por ano, abrangendo artigos, patentes e relatórios.

## MÓDULO 20 - BASE DE DADOS C.A.B.

### Slide 36

A base de dados CAB é elaborada pelo Commonwealth Agricultural Bureaux. Está integrada por mais de 22 revistas e resumos e apresenta 100.000 referências bibliográficas por ano.

## MÓDULO 21 - BASE DE DADOS IFIS

### Slide 37

A Food Science and Technology Abstracts, FSTA coletada pela International Food Information Service, inclui aproximadamente 17.000 citações bibliográficas por ano.

## MÓDULO 22 - BASE DE DADOS BIOSIS

### Slide 38

A base de dados BIOSIS inclui o Biological Abstracts e o Bio-Research Index, apresentando 240.000 registros bibliográficos por ano.

## MÓDULO 23 - FLUXOGRAMA DO SDI/EMBRAPA

### Slide 39

A síntese do esquema de funcionamento do serviço de Disseminação Seletiva da Informação, já apresentado a vocês, consiste nas seguintes etapas básicas:

- Elaboração do perfil
- Processos técnicos
- Digitação
- Registro em disco;
- Operações de recuperação;
- Expedição e Distribuição.

## MÓDULO 24 - OBTENÇÃO DOS DOCUMENTOS

### Slide 40

Os usuários do serviço de SDI, podem solicitar os documentos citados nas listagens bibliográficas à biblioteca da unidade onde trabalham, podendo ainda utilizar os serviços de comutação bibliográfica ou aquisição centralizada.

## MÓDULO 25 - COMUTAÇÃO BIBLIOGRÁFICA

### Slide 41

A comutação bibliográfica coloca à disposição do usuário os artigos de periódicos de todas as coleções do Sistema de Informação Técnico-Científico da EMBRAPA, SITCE.

### Slide 42

Os artigos não localizados no SITCE, são obtidos da National Agricultural Library dos Estados Unidos e da British Library.

## MÓDULO 26 - AQUISIÇÃO CENTRALIZADA

### Slide 43

Através do Serviço de Aquisição Centralizada do DID podem ser obtidos livros, teses, folhetos e filmes.

## MÓDULO 27 - O SUBSISTEMA PAPIR

### Slide 44

O Programa Automatizado de Pesquisas Informacionais Retrospectivas (PAPIR) é um subsistema do SDI/EMBRAPA e utiliza tanto o "know-how" quanto as bases de dados deste.

18.

Slide 45

O PAPIR procura proporcionar aos pesquisadores uma visão de conjunto da sua área de interesse, visando facilitar o desenvolvimento dos trabalhos.

Slide 46

O programa conta com aproximadamente 4.000.000 de referências bibliográficas das bases de dados retrospectivos de BIOSIS, CAS, CAB, AGRICOLA e IFIS.

Slide 47

As solicitações são feitas através de um formulário confeccionado especialmente para atender as necessidades do sistema.

MÓDULO 28 - ÁREA DE ATENDIMENTO

Slide 48

O serviço de SDI/EMBRAPA atende aos pesquisadores lotados na Sede, unidades de pesquisa, empresas estaduais de pesquisa agropecuária e ainda a 80 instituições convenientes no país.

Slide 49

O SDI/EMBRAPA pretende ampliar sua área de influência ao exterior, tendo até agora atendido solicitações da Argentina, Costa Rica, Panamá e Uruguai.